

ملف معالي الوزير الموقر
معرض بورصة السفر العالمية

ITB Berlin 2016

٩ - ١٣ مارس ٢٠١٦ م



المحتويات

- حجز الطيران
- مكان الإقامة
- جدول مواعيد معالي الوزير الموقر
- تصميم جناح السلطنة في المعرض
- قائمة بالفنادق والشركات السياحية المشاركة.
- المؤشرات العامة لإحصاءات السياحة.
- إجمالي عدد السياح القادمون الى السلطنة (٢٠١١ - ٢٠١٥)
- المشاريع المتوقع افتتاحها عام ٢٠١٦ م .
- إجمالي عدد السياح القادمون الى السلطنة للأعوام ٢٠١١ - ٢٠١٥ م من الجمهورية الألمانية.
- البورصة تحتفل بمرور ٥٠ عامًا على بداية المعرض .
- كلمة معالي الدكتور/ طالب الرفاعي - أمين عام منظمة السياحة العالمية
- عنوان سفارة السلطنة بألمانيا
- عنوان مكتب التمثيل السياحي بألمانيا
- التامين الصحي



تفاصيل حجز رحلة الطيران

المغادرة :

- التاريخ: يوم الثلاثاء - ٨ مارس ٢٠١٦ م
- موعد الإقلاع من المطار السلطاني الخاص : الساعة ١١:٠٠ صباحاً (بتوقيت السلطنة)
- موعد الوصول في مدينة برلين : ٢:١٥ مساءً (بتوقيت ألمانيا)

العودة :

- التاريخ: يوم الجمعة - ١١ مارس ٢٠١٦ م
- موعد الإقلاع من مطار برلين: في تمام الساعة ١٢ ظهراً بتوقيت ألمانيا
- موعد الوصول الى المطار السلطاني الخاص (الساعة ٩:١٥ مساءً)





مكان الإقامة:

- اسم الفندق : ريتز كارلتون – برلين
 - رقم الحجز : 23753730
 - عنوان الفندق :
- The Ritz-Carlton, Berlin**
- Potsdamer Platz 3, 10785**
- Phone: +49 30 33 7777**



جدول مواعيد معالي الوزير الموقر

خلال معرض ITB 2016 بجمهورية ألمانيا الاتحادية

خلال الفترة من ٩-١٠ مارس ٢٠١٦م



جدول المواعيد - اليوم الأول ٩ مارس ٢٠١٦ م

التوقيت	الاجتماع والهدف منه	موقع الاجتماع
١٠:٣٠ - ١٠:٤٥	إجتماع مع الفاضلة Karin Zwiers مسؤولة مكتب التمثيل السياحي بالمانيا تقديم نبذة عن اجتماعات معرض ITB ومناقشة أخر المستجدات من أعمال المكتب التمثيل السياحي	جناح السلطنة
١١:٢٠ - ١١:٠٠	الاجتماع مع شركة قوربان تورز مناقشة تسيير الرحلات العارضة الى السلطنة (مسقط- صلالة)	جناح السلطنة
١٢:٣٠ - ١٢:٠٠	مراسم توقيع اتفاقية بين (اساس عمان) ومجموعة فنادق هيلتون العالمية	جناح السلطنة
١٤:٣٠ - ١٣:٣٠	اجتماع مع الفاضل الدكتور Martin Buck نائب الرئيس بمركز السياحة والخدمات اللوجستية في معرض برلين الفاضلة : Friederike Hanse - مديرة المنتج بمعرض برلين مناقشة ITB Berlin و ITB Asia	Marshallhouse in the Summergarten مكاتب كبار الشخصيات بالمعرض- ٥ دقائق مشيا من جناح السلطنة
١٤:٣٠ - ١٤:٠٠ VVIP	أجتماع مع الفاضلة Heike Bremer رئيسة لجنة السياحة في البرلمان الألماني	جناح السلطنة
١٥:٣٠ - ١٥:٠٠ VVIP	اجتماع مع الفاضل David Scowsill الرئيس والرئيس التنفيذي لمجلس السفر والسياحة العالمي	جناح السلطنة

جدول المواعيد - اليوم الثاني ١٠ مارس ٢٠١٦ م

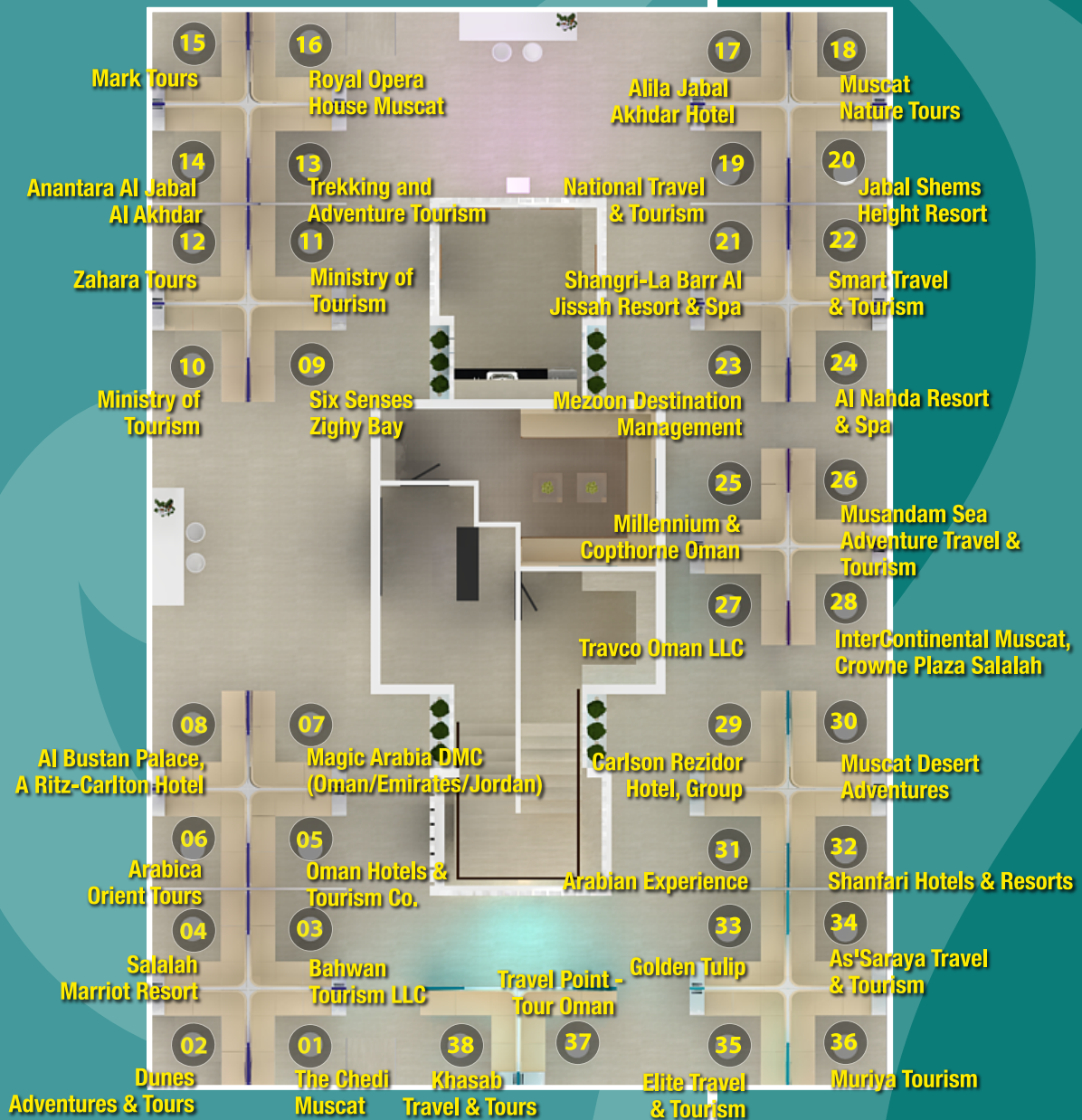
التوقيت	الاجتماع والهدف منه	موقع الاجتماع
١١:١٥ - ١٠:٤٥ VVIP	إجتماع مع الفاضل طالب الرفاعي Secretary General of UNWTO Mr. Amr Abdel-Ghaffar, Regional Director for the Middle East Mrs. Emi MacColl, Chief of Cabinet of the Secretary لقاء لمناقشة قضايا عامة متعلقة بالجانب السياحي	جناح السلطنة
١٢:٣٠ - ١٢:٠٠	اجتماع مع مجموعة الجرواني التعريف بمشروع انشاء أكاديمية متخصصة للتدريب في قطاع السياحة والضيافة.	جناح السلطنة
١٤:٣٠ - ١٤:٠٠ VVIP	أجتماع مع الفاضل Michael Pracht المدير العام ل Maritim International Mr. Jörg Sykora, Managing Director of Connecting Business Partners (Consultat of Maritim Hotels International for Expansion and development) الحديث عن أوجه التعاون بين السلطنة وسلسلة الفنادق العالمية Maritim Hotels (Muscat and Salalah)	جناح السلطنة
١٦:٣٠ - ١٦:٠٠ VVIP	اجتماع مع الفاضل Abdulaziz Al-Mikhlafi الأمين العام للغرفة العربية الالمانية Commerce and Industry	جناح السلطنة

تصميم جناح السلطنة في المعرض



PERSPECTIVE VIEW

EXHIBITORS DIRECTORY:



www.omantourism.gov.om

Stand No.	Exhibitor Name
01	The Chedi Muscat
02	Dunes Adventures & Tours
03	Bahwan Tourism LLC
04	Salalah Marriot Resort
05	Oman Hotels & Tourism Co.
06	Arabica Orient Tours
07	Magic Arabia DMC (Oman/Emirates/Jordan)
08	Al Bustan Palace, A Ritz-Carlton Hotel
09	Six Senses Zighy Bay
10	Ministry of Tourism
11	Ministry of Tourism
12	Zahara Tours
13	Trekking and Adventure Tourism
14	Anantara Al Jabal Al Akhdar
15	Mark Tours
16	Royal Opera House Muscat
17	Alila Jabal Akhdar Hotel
18	Muscat Nature Tours
19	National Travel & Tourism

Stand No.	Exhibitor Name
20	Jabal Shems Height Resort
21	Shangri-La Barr Al Jissah Resort & Spa
22	Smart Travel & Tourism
23	Mezoon Destination Management
24	Al Nahda Resort & Spa
25	Millennium & Copthorne Oman
26	Musandam Sea Adventure Travel & Tourism
27	Travco Oman LLC
28	InterContinental Muscat, Crowne Plaza Salalah
29	Carlson Rezidor Hotel, Group
30	Muscat Desert Adventures
31	Arabian Experience
32	Shanfari Hotels & Resorts
33	Golden Tulip
34	As'Saraya Travel & Tourism
35	Elite Travel & Tourism
36	Muriya Tourism
37	Travel Point - Tour Oman
38	Khasab Travel & Tours

قائمة الفنادق والشركات السياحية المشاركة في معرض ITB Berlin 2016

Co-exhibitors contact details
ITB Berlin 2016



**Contact Details for ITB Berlin
(9-13 March 2016)**

1- The Chedi Muscat

Ms. Lore Koenig
Executive Regional Director of Sales & Marketing
lkoenig@ghmhotels.com
P.O. Box 964, Al Khuwair
Postal Code 133
Tel: 00968 99232634

2- Dunes Adventures & Tours

Mr. Ahmed Al Garhi / Marketing Manager
info@dunesadventures.com
+968 99208841

3- Bahwan Tourism

Mr. Subrat Mishra
subrat.mishra@bahwantravels.com
GSM: 00968 99365369
P.O.Box 169
P.C 100

4- Salalah Marriot Resort

Mr.Georges El Khoury / Director of Sales
georges.elkhoury@marriott.com
P.O.Box 1982
P.C: 111
AL Khuwair
GSM: 00968 99279393

5- Oman Hotels & Tourism

Mr. Srinith De Silva / CEO
srinith@omanhotels.com

P.O.Box 2031
P.C 112 Ruwi
GSM: 00968 99347696

6- Arabica Orient Tours

Mr. Sanjay Kumar Bhattacharya / Managing Partner
sanjay@arabicaorient.com

P.O.Box :239
P.C: 101
GSM: 00968 96102280

7- Magic Arabia

Mr. Samer Jabri/ General Manager
samer@magic-dmc.com

nicole@magic-arabia.com

www.magic-dmc.com

Tel : + 32 2 649 69 66

Mobile : + 32 475 231 632

8- Al Bustan Palace Ritz - Carlton

Pierre Sabbagh / Director of Sales
Pierre.Sabbagh@ritzcarlton.com

GSM: 00968 99316584

P.O Box: 1998

Postal Code: 114

Muttrah

9- Six Senses Zighy- Bay Resort

Mr. Jad Frem

Director of Sales & Marketing

T +971 4 3334380

F +971 4 2861596

M +971 50 6768946

E dosm-zighy@sixsenses.com

Dubai Silicon Oasis,

The Palace Tower,

Office 903, P.O Box 51072,

Dubai, U.A.E

10- Ministry of Tourism

11- Royal Opera House

Ms. Radhiya Al Zadjali – Sales & Advertisement Manager

+968 99329054

r.zadjali@rohmuscat.org.om

Royal Opera House Muscat

P.O.Box 35 , PC 103 Bareeq AlShatti,

Qurum, Sultanate of Oman

www.rohmuscat.org.om

12- Zahara Tours

Mr. Harsh Abrol / Vice President

P.O.BOX 833

P.C 112

Ruwi

harsh@zaharatours.com

GSM: 00968 99320460

13- Enjoy Oman (Trekking And Adventure Tourism)

Mr. Mohammed Abderrahmane / GM

enjoyoman@gmail.com

GSM: 00968 92882065

Fax: 00968 24699163

P.O.Box 1264

P.C 133

14- Anantara Jabel Akhder

Mr. Firas Rashid

frashid@anantara.com

P.o.Box 79

Ruwi

P.C 112

Amal Al Hinai 22030351

GSM: 00968 93240729

15- Mark Tours

Contact person: Mr. M.K.K Mohamed / General Manger

mohamed@marktoursoman.com

GSM: 00968 99458928

P O Box 3310

Ruwi, Postal Code 112

16- Ministry of Tourism

17- Alila Jabal Akhdar Hotel

Issam Al Balushi/ Diretor of Sales & Marketing

ibalushi@alilahotels.com

GSM: 00968 9129416

PO Box is 991

PC 130 Al Athaiba

18- Muscat Nature Tours

Ms. Samia Al busaidi / GM

info@muscatnature.com

muscatnature@hotmail.com

GSM: 00968 99888359

P.O.Box 2233

P.C 111

Seeb

19- National Travel & Tourism (NTT)

Mr. Naseem Shah/ Manager inbound Tours

naseem.shah@nttoman.com

P.O.BOX 962

P.C 100 Muscat

GSM: 00968 99331781

20- Jabal Shems Heights Resort

Mr. Ali Al-Khatri

ali-jabal-shams@hotmail.com

AL Hamra Jabel Shams

P.O.Box::683

P.C:130

GSM: 00968 92721999

21- Shangri-La Barr Al Jissah Resort & Spa

Ms. Lori-Jean Collins

Director of Sales & Marketing

lori.colins@shangri-la.com

Philippe Renaud /, Director of Sales.

philippe.renaud@shangri-la.com

P.O. Box 644

P.C 100 Muscat

GSM: 00968 24776200

Fax: 00968 24776299

22- Smart Travel & Tourism

Mr. Rashid Al Suhi / GM

info@smartomantour.com

GSM: 00968 96929690

P.O.Box 211

P.C 316

Barka

23- Mezoon Destination Management

Mr. Renny Johnson/ Executive Manager

renny@mezooninternational.com

GSM: 00968 99357244

PO Box 629,

Postal Code 100, Muscat

24- Al Nahda Resort & Spa

Ms. Sonika Adlakha – Director of Sales
sonika.adlakha@alnahdaresort.com

GSM: 968 95690684

PO Box 502

PC 320

Barka

Al Bahja Hotel

25- Millennium & Copthorne Hotels Oman

Mr. Omar Carrera / Sales & Marketing Manager

Omar.carrera@millenniumhotels.com

Mr. Mustafa Al Jandi / Sales Manager

dosm.mrmo@millenniumhotels.com

P.O.Box 82

P.C 300 muscat

GSM: 00968 93330327

26- Musandam Sea Adventures

Mr. Abdulla Fattah / Tour Co Ordinator

P. Box: 388

P. Code: 811

Musandam, Khasab

Sultanate of Oman.

sea_adventure@msaoman.com

GSM: 968 99531030

27- Travco Travels

Mr. Anuj Bhandari / Sr. Manager
anuj.bhandari@travcotravel.com

GSM: +968 99833032

Fax: 00968 24564174

P.O.Box: 115

P.C: 130

Azaiba

Muscat

28- IHG Muscat

Mr. Youssef Alonzo - Director of Sales

youssef.alonzo@ihg.com

www.cpmuscat.com

Phone: + 968 92882341

Fax: +968 24660650

PO Box 398

PC 114, Muttrah,

29- Radisson Blu Hotel, Sohar

Mr. Kareem Al Barkachi / Director of Sales & Marketing

kareem.albarkachi@radissonblu.com

Ms. Eucharis Bayer /Cluster Senior Sales Manager

eucharis.bayer@radissonblu.com

GSM: 968 99243905

P.O.Box 939

P.C 133 Muscat

30- Muscat Desert Adventures

Mr. Loai Al Najdawi / GM
loai.alnajdawi@desertadventures.com
P.O. Box 809,P.C 133, Al Khuwair,
GSM: +968 94347333

31- Arabian Experience

lakshmy@arabianexperience.com
Mr. Lakshmy Naranayan /
Business Development Manager
GSM: 00971 558215422
Empire Heights Grand Floor
R04, Business Bay, Dubai

32- Shanfari Hotels & Resorts

Mr. Imad Afif Ahmad Al Qawasmeh – General Manager
Tel : +968 24707207 Ext. 8002
Fax : +968 24707182
E-mail : secretary@shanfarihotels.com
Web : www.shanfarihotels.com

33- Golden Tulip Seeb

Mr. Vikas Shetty / Sales & Marketing Manager
fom@tulipinnmuscat.com
sales@goldentulipnizwa.com
GSM: 00968 99809991
P.O.Box 179
P.C 102
Al Quram

34- As Saraya Travel & Tourism

Mr. Santhosh Kanakandath / Managing Director

santhosh@sttoman.co

P.O. Box 700, PC 115

Madinat Sultan Qaboos

GSM: 968 24818399

35- Elite Travel & Tourism

Contact person: Ms. Karen Hardan / GM

info@elitetourism.com

GSM: 968 99600448

P.O.Box 36

P.C: 116 Mina Al Fahal

GSM: 968 99600448

36- Muriya Tourism

Mr. Phillip Francis / Assistant Director of Sales

mehmet.tunc@juweirahotel.com

Marina Town, Jebel Sifah

P.O. Box 1719, P.C. 130

GSM: 00968 94400583

37- Tour Oman – Travel Point

Mr. Sunil / CEO

Mr. Jeevaka / Sales Manager

Jeevaka@tour-oman.com

Tel: 968 24760805

Fax: 24796716 /24760888

GSM: +968 99849580

P.O.Box 1694

P.C: 114 Muttrah

38- Khasab Travel & Tours

Mr. Jaber Al Shehi / GM

GSM: 968 99339945

info@khasabtours.com

ktt@khasabtours.com

P.O.Box: 50

P.c: 464

المؤشرات العامة للإحصاءات السياحية



جدول (1) Table

المؤشرات العامة لإحصاءات السياحة (٢٠١٥-٢٠٠٩)

General Indicators Of Tourism Statistics 2009-2015

Items	نسبة التغير Change Percentage (٢٠١٥،٢٠١٤)	معدل النمو Growth Average (٢٠١٥،٢٠٠٩)	معدل النمو حسب الخطة الخصمية الثامنة Growth Average (٢٠١٥،٢٠١١)	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	البنود
Inbound Tourism / السياحة الوافدة											
Inbound Tourists (000)	17.8	7.7	15.4	2,471	2,098	1,923	1,714	1,393	1,500	1,584	السياح الوافدون (الف)
Cruise Ship Visitors (000)	17.6	-6.2	-6.2	147	125	202	178				زوار السفن السياحية (الف)
Total Visitors	17.8	8.7	17.1	2,618	2,223	2,125	1,892	1,393	1,500	1,584	اجمالي الزوار (الف)
Nights Spent (000)		11.5	20.2		11,286	9,569	8,575	6,495	6,137	6,535	ليالي السواح (الف)
Inbound Tourism Expenditure (000 OR)		11.7	16.5		250,913	227,271	200,270	158,614	140,548	144,367	إنفاق السياحة الوافدة (الف ريال عماني)
Outbound Tourism / السياحة المغادرة											
Outbound Tourists (000)	-4.8	10.5	7.7	4,500	4,727	4,301	3,972	3,341	2,829	2,470	السياح المغادرون (الف)
(000)Nights Spent		13.6	12.8		72,553	70,075	56,751	50,563	43,100	38,311	ليالي السواح (الف)
(000 OR)Outbound Tourism Expenditure		12.7	13.2		414,406	370,155	337,532	285,811	262,971	228,230	إنفاق السياحة المغادرة (الف ريال عماني)
Tourism Satellite Account / حساب السياحة الفرعي											
Direct Value Added of Tourism (000 OR)		7.4	10.9		724,461	653,233	603,972	531,243	521,350	506,763	القيمة المضافة المباشرة للسياحة (الف ريال عماني)
Share of Tourism in GDP (%)		-4.0	5.0		2.2	2.1	2.0	1.9	2.3	2.7	مساهمة السياحة في الناتج المحلي (%)
Hotels Establishments / المنشآت الفندقية											
Number of Hotels	7.1	6.0	6.4	318	297	282	258	248	229	224	عدد الفنادق
Number of Rooms	8.2	8.0	8.4	16,691	15,424	14,369	12,792	12,095	10,937	10,491	عدد الغرف
Number of Beds	8.2	7.7	7.7	25,966	23,997	22,521	20,061	19,264	17,492	16,681	عدد الأسرة
Guests (000)	-60.2	-10.0	-12.9	965	2,426	2,048	1,890	1,678	1,631	1,814	الزلاء (الف)
Number of Room Nights Spent (000)		5.8	14.2		2,690	2,518	2,207	1,808	1,664	2,028	عدد ليالي غرف الإقامة (الف)
Room Occupancy Rate (%)	13.1	2.1	6.4	55.7	49.2	47.7	45.8	43.4	51.1	49.0	نسبة إشغال الغرف (%)
Tourism Sites Visitors / زوار المواقع السياحية											
Forts and Castles Visitors	-7.4	3.3	7.8	238,407	257,589	207,998	186,155	176,828	201,566	196,235	زوار القلاع والحصون
Al Jabal Al Akhdhar Visitors	7.3	8.2	12.5	163,041	151,985	133,610	119,314	101,716	91,978	101,792	زوار الجبل الأخضر
Ras Al Jinz Turtle Reserve Visitors	-7.3	0.5	1.8	30,755	33,192	25,523	26,777	28,634	30,002	-	زوار محمية السلاحف برأس الجنز
Wadi Bani Khalid Visitors	-1.9	11.3	6.0	112,877	115,058	110,538	104,706	89,312	87,660	59,368	زوار وادي بني خالد
Khareef Salalah Visitors	19.4	9.8	11.0	514,777	431,105	433,639	351,195	339,579	262,203	293,043	زوار خريف صلالة

البيانات الإحصائية لعام ٢٠١٤ بالنسبة للسياحة الوافدة والمغادرة وحساب السياحة الفرعي تعتبر بيانات مبدئية

عدد الزلاء ونسبة إشغال الغرف في عام ٢٠١٥ للتاريخ ٥-٣ نجوم حتى شهر أكتوبر

عدد الفنادق والغرف والأسرة حتى ٢٠١٦/١/٢٠

إجمالي عدد السياح القادمون الى السلطنة للأعوام ٢٠١١-٢٠١٥م

Number of Tourists to Oman

نسبة التغير % ٢٠١٤-٢٠١٣	*2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيات
4.4	141,214	139,362	133,529	121,528	102,806	بريطانيا
7.8	66,044	59,400	55,126	46,652	38,034	المانيا
7.1	60,874	56,962	53,165	46,073	35,984	امريكا
5.7	46,520	50,570	47,830	40,105	30,040	فرنسا
35.2	26,482	23,333	17,254	12,213	9,128	كندا
7.7	16,539	17,480	16,228	14,948	11,605	هولندا
22.2	33,915	31,858	26,063	19,806	14,297	ايطاليا
-14.9	6,615	9,154	10,762	9,680	8,329	السويد
-5.7	7,940	6,815	7,229	7,566	6,695	تركيا
3.6	8,185	7,723	7,452	6,166	4,712	ايرلندا
19.3	11,770	11,117	9,318	6,593	4,087	اسبانيا
-1.0	4,473	4,557	4,603	4,786	4,001	الدنمارك
4.8	6,939	8,543	8,150	8,487	8,223	النمسا
7.2	14,790	14,224	13,272	10,592	6,969	سويسرا
4.3	7,098	7,630	7,316	6,346	4,176	بلجيكا
-8.3	3,426	3,050	3,326	2,847	2,084	روسيا
8.6	2,088	2,313	2,130	1,939	1,368	فنلندا
49.0	6,527	4,198	2,817	2,301	1,246	بولندا
22.5	2,290	1,945	1,588	1,881	1,768	البرازيل
13.5	4,429	5,241	4,618	3,264	1,959	اليونان
15.4	4,180	3,877	3,360	2,591	1,852	البرتغال
-9.5	2,407	3,013	3,330	2,820	2,062	النرويج
8.9	17,643	17,002	15,616	14,058	8,213	استراليا
53.6	4,281	3,798	2,472	1,301	919	تشيك
10.1	22,783	19,372	17,602	15,112	10,695	لبنان
6.9	20,945	19,244	18,008	16,116	10,942	الاردن
-1.0	33,630	28,263	28,541	25,148	17,606	مصر
-5.4	19,763	16,701	17,654	15,198	9,256	سوريا
-1.3	6,295	6,347	6,430	5,812	4,566	العراق
10.2	2,786	2,374	2,155	2,912	3,537	تونس
-10.8	3,803	3,407	3,819	3,533	2,495	فلسطين
12.0	3,661	3,352	2,993	2,732	1,831	المغرب
0.5	1,598	1,526	1,518	1,262	467	الجزائر
0.0	8,703	8,451	8,447	6,711	4,807	السودان
11.1	29,993	14,039	12,634	10,819	4,125	اليمن
4.7	299,022	256,210	244,786	221,623	163,451	الهند
7.6	84,906	73,055	67,893	61,198	39,994	باكستان

إجمالي عدد السياح القادمون الى السلطنة للأعوام ٢٠١١-٢٠١٥ م
Number of Tourists to Oman

نسبة التغير % ٢٠١٤-٢٠١٣	*2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيات
42.0	54,781	35,348	24,897	20,145	10,945	الفلبين
34.8	8,104	9,399	6,975	6,452	5,086	ماليزيا
31.5	11,768	8,694	6,612	3,945	2,897	تايلاند
-0.4	15,530	12,635	12,685	11,939	9,010	ايران
14.3	6,640	6,298	5,508	6,398	3,954	اليابان
25.1	13,829	11,839	9,460	8,810	6,431	الصين
0.8	567	505	501	361	406	تاوان
21.0	29,292	24,422	20,191	18,408	811	بنجلاديش
1.4	6,402	6,249	6,162	5,414	3,630	سريلانكا
-1.8	3,087	2,754	2,804	2,665	2,215	سنغافورة
13.9	15,934	13,101	11,506	7,913	2,219	اندونيسيا
43.2	2,460	2,097	1,464	1,443	911	هنجاريا
9.6	7,356	6,544	5,971	5,924	4,894	جنوب افريقيا
11.4	7,907	7,051	6,330	6,035	5,053	تنزانيا
5.3	50,234	44,477	42,223	40,401	17,606	جنسيات أخرى
8.0	1,278,448	1,136,919	1,052,323	928,972	660,397	مجموع التأشيرات
14.2	130,343	111,760	97,863	88,802	72,258	العُمانيون غير المقيمين
10.0	1,061,969	849,546	772,535	789,461	662,196	دول الخليج العربية الآخري*
-38.0	146,509	125,375	202,159	256,721	-	ركاب السفن السياحية*
4.6	2,617,269	2,223,600	2,124,880	2,063,956	1,394,851	المجموع الكلي للسياح

onal Data
gust for Cruise
ingers

٢٠١٥: بيانات مبدئية
*بيانات ٢٠١٥ حتى أغسطس لركاب
السفن

المشاريع المتوقع افتتاحها عام ٢٠١٦م

الخيمات		الشقق الفندقية							الفنادق والمنتجعات					المحافظة	م		
العرض المتوقع	الخيمات	التصنيف النجمي المقترح					العرض الفندقي المتوقع (شقق)	الشقق الفندقية	التصنيف النجمي المقترح							العرض الفندقي المتوقع (غرف)	الفنادق
		★	★	★★	★★	★			★	★	★★	★★	★				
-	-	-	١	-	٤	٤	٤٢٦	٩	٢	-	٥	٢	٢	١٢٧٥	١١	مسقط	١
-	-	-	-	-	١	-	٤٤	١	-	-	١	-	-	٧٠	١	ظفار	٢
-	-	-	-	-	٢	١	٨٨	٣	-	-	-	-	-	-	-	شمال الشرقية	٣
-	-	-	-	-	-	١	١١	١	-	-	١	-	١	٦٣	٢	جنوب الشرقية	٤
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الوسطى	٥
-	-	-	-	-	-	٤	٨٨	٤	-	-	-	-	-	-	-	جنوب الباطنة	٦
-	-	-	-	-	-	٣	٥١	٣	١	١	١	١	٢	٥١٤	٦	شمال الباطنة	٧
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الظاهرة	٨
-	-	-	-	-	-	٢	٩٩	٢	-	-	١	-	١	١٠٥	٢	الداخلية	٩
-	-	-	-	-	٣	١	١٣٥	٤	-	-	-	١	٢	١٦٥	٣	البريمي	١٠
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مسندم	١١
-	-	-	١	-	١٠	١٦	٩٤٢	٢٧	٣	١	٩	٤	٨	٢١٩٢	٢٥	الإجمالي	

إجمالي عدد السياح القادمون الى السلطنة للأعوام ٢٠١١-٢٠١٥ م من الجمهورية الألمانية

Number of Tourists to Oman ☐							
Nationalities	نسبة التغير % ٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٥*	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	الجنسيات
Germany☐	١١,٢	٦٦,٠٤٤	٥٩,٤٠٠	٥٥,١٢٦	٤٦,٦٥٢	٣٨,٠٣٤	المانيا





From Berlin with Love

Celebrating 50 Years of ITB Berlin

ITB Berlin:

50th anniversary of a global success story





From Berlin with Love

Celebrating 50 Years of ITB Berlin

ITB Berlin: 50th anniversary of a global success story

Berlin, In 2016 the world's leading travel trade show is due to celebrate its 50th anniversary, marking a genuine success story "made in Berlin".

When it was first launched in 1966 as a minor event covering a display area of 580 square metres it hosted nine exhibitors from five countries and was attended by 250 trade visitors. Today it has become the world's most successful platform for the travel industry. Currently, the 26 halls on the Berlin Exhibition Grounds, with a floor space of around 150,000 square metres, are booked up. More than 180 countries from around the world will be represented at this event by some 10,000 exhibitors. Every year at ITB international business and sales worth nearly seven billion euros are concluded on the Berlin Exhibition Grounds. Parallel with the fair the industry's largest travel industry convention takes place, attended by 23,000 visitors. Every year the show attracts over 110,000 trade visitors, more than 40 per cent of whom are from abroad. Since 1966 ITB Berlin has grown not merely in terms of size, exhibitors and visitors. Over the last 50 years it has become the world's largest travel trade show, displaying a comprehensive overview of the market that includes travel products and services from around the world and growth-intensive niche markets.

ITB Berlin at a glance

As the Leading Travel Trade Show, ITB Berlin is the foremost business platform for global touristic offers. In addition to very high exhibitor satisfaction (over 90%), the numbers offer more proof: This is where supply meets demand.

ITB Berlin 2016 :

- 5 Continents
- > 185 Countries
- > 850 Qualified Top Buyers
- > 10,000 Exhibitors
- > 23,000 Convention Visitors
- > 50,000 Private Visitors
- > 115,000 Trade Visitors
- 160,000 Square meters
- 6,7 Bn. Euro Turnover

كلمة معالي الدكتور/ طالب الرفاعي
أمين عام منظمة السياحة العالمية بمناسبة افتتاح معرض
ITB Berlin 2016





كلمة معالي الدكتور/ طالب الرفاعي
أمين عام منظمة السياحة العالمية

Tourism has become one of the fastest growing and most relevant socio-economic sectors of our times. Accounting for 10% of the world's GDP, 6% of global trade and one in 11 jobs, the sector has a vast potential to address some of the most pressing challenges facing us. Tourism fosters economic growth, promotes inclusive development and encourages environmental preservation. Moreover, tourism can help us build a more tolerant and peaceful society through the millions of encounters that take place every day around the world.

2015 was a landmark year for the international community with the approval of the Sustainable Development Goals which should guide our common action towards 2030. Tourism is part of this important roadmap as it has been included in three of the Goals for its capacity to promote economic growth, local culture and better resource management. 2015 was also a special year for tourism as the United Nations General Assembly has decided to declare 2017 as the International Year of Sustainable Tourism for Development.

Against this backdrop, UNWTO is very pleased to join the Government of the People's Republic of China in hosting the First World Conference on Tourism for Development in Beijing between the 18 and the 21 of May 2016. The Conference, which will be held under the theme "Tourism for Peace and Development", is a unique opportunity to create a high level dialogue on tourism's contribution to sustainable development, poverty alleviation and peace. I believe that China's leadership in placing tourism as a priority for its development and an effective tool for poverty alleviation will also be an inspiration to all participants. It is thus my great pleasure to invite you to join us next May for the First World Conference on Tourism for Development. I look forward to greeting you personally in Beijing.

عنوان سفارة السلطنة بجمهورية ألمانيا

Embassy of Sultanate of Oman

Tel: 030 81005190

Clayallee 82

14195 Berlin



عنوان مكتب التمثيل السياحي بجمهورية المانيا

Oman Tourism Office – German Speaking Countries

Ms. Karin Zwiers, Mr. Ralf Schepers,
Interface International GmbH
Karl-Marx-Allee 91a, 10243 Berlin, Germany
Tel:+49 (0)30 42088012
Ralf (mobile) : +49 176 70809154
Fax:+49 (0)30 4225 6286
k.zwiers@interface-net.de
r.schepers@interface-net.de





redefining insurance
رؤية جديدة للتأمين

TRAVEL SMART / Policy Schedule and Invoice

ترافل سمارت / جدول الوثيقة و الإيصال

Summary of Plan

ملخص التغطية

Product	Travel Smart	المنتج	Issuing Date	16/February/2016	تاريخ الاصدار
Policy Type	Single Trip	نوع الوثيقة	Policy Number	65-ZT-23631-631-0	رقم الوثيقة
Duration	5 days	المدة	Period	08/Mar/2016 To 12/Mar/2016	الصلاحية من - إلى
Area of Travel	Worldwide except US and CAN	الحدود الجغرافية	Reference	SUMESH	المرجع
Group Policy Size	None	حجم المجموعة	Deleted Cover	None	التغطيات المزالة
Premium	9.7 OMR	قسط التأمين	Adventure Sports	No	تغطية الرياضة الخطرة

Primary Insured

المؤمن له

Name	الاسم	Gender	الجنس	DOB	تاريخ الميلاد	Nationality	الجنسية
H.E AHMED NASSER HAMED AL MAHRIZI		M		12/Apr/1960		OM	

Policy Benefits and Limits (in \$U.S.)

منافع و حدود الوثيقة (دولار أمريكي)

The following benefits apply to each of the Insured Persons mentioned above.		المنافع التالية تطبق لكل فرد مؤمن له مذكور أعلاه	
Benefits	Limits	الحد الأقصى	المنافع
A Emergency Medical expenses	1,000,000, Excess: 30		مصاريف العلاج في الحالات الطارئة
B Emergency dental care	400, Excess: 30		العناية بالأسنان في الحالات الطارئة
C Emergency Medical transportation	Unlimited		نقل الحالات الطارئة للعلاج
D Repatriation of other insured persons	Unlimited		إعادة الأشخاص المؤمن عليهم
E Repatriation of mortal remains	Unlimited		تغطية مصاريف إعادة الرفات
F Premature return due to death of close relative	Economy Ticket		العودة المبكرة بسبب وفاة شخص قريب
G Visit of close relative	Economy Ticket		زيارة الأقارب من الدرجة الأولى
H First aid and/or rescue	20,000 if Adventure Sports option is selected		مصاريف الإسعافات الأولية و الانقاذ
I Personal liability	1,000,000		المسؤولية الشخصية
J Legal assistance in case of redress	4,000		المساعدة القانونية في حالة التعويض
K Advance of bail bond - Refundable	10,000		كفالة باعتبارها سلفة (مستردة)
L Cancellation or curtailment	5,000		إلغاء أو اختصار الرحلة
M Delayed departure	500		تأخر المغادرة
N Delayed baggage	250		تأخر الأمتعة
O Loss of personal baggage and personal money	5,000, Excess: 30		الأمتعة و الأموال الشخصية
P Loss of passport	500, Excess: 30		فقدان جواز السفر
Q Personal accident	27,500		الحوادث الشخصية

Important Notice:

This Policy Schedule contains a summary of cover only.

ملاحظة هامة: جدول هذه الوثيقة يحتوي على ملخص للتغطية فقط.

For full Terms, Conditions and Exclusions please refer to the Policy Wording.

يرجى الرجوع إلى كتيب الوثيقة للشروط و الاستثناءات الكاملة

Cover is only for GCC citizens and residents.

التغطية متاحة فقط للمواطنين و المقيمين في دول مجلس التعاون الخليجي

All material facts must be disclosed and failure to do so will invalidate this policy.

يجب الكشف عن كل الحقائق الجوهرية و عدم القيام بذلك سيؤدي لإبطال هذه الوثيقة

All Medical Claims must be reported immediately to AXA on

يجب الإبلاغ عن جميع المطالبات الطبية فوراً عبر الاتصال باكسا على هاتف رقم

+441892556767 or email medex.travel@axa-gulf.com

+441892556767 أو عبر بريد الكتروني medex.travel@axa-gulf.com

For complete details please refer to details terms and conditions at www.axa-gulf.com

للحصول على التفاصيل الكاملة يرجى الرجوع إلى كتيب الشروط والأحكام عبر www.axa-gulf.com

Sanctions and Limitations Exclusion:

العقوبات و قيود الاستبعاد:

We shall not be deemed to provide cover and we shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose Us to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

اننا نعتبر اننا لم نوفر أي غطاء ولن نكون مسؤولين عن تسوية أي مطالبة أو تقديم منفعة إذا كان ذلك يؤدي إلى تعرضنا لأي عقوبة أو حظر أو قيود بموجب قرارات الأمم المتحدة أو العقوبات التجارية والاقتصادية أو القوانين والأنظمة المعمول بها في الاتحاد الأوربي ، المملكة المتحدة أو الولايات المتحدة الأمريكية.



redefining / insurance
رؤية جديدة / للتأمين

TRAVEL SMART / Policy Schedule and Invoice

ترافل سمارت / جدول الوثيقة و الإيصال

This insurance is marketed by	FAHAD EXPRESS TRAVEL & TOURISM	يتم تسويق هذه الوثيقة عبر	Issued by	TM SUMESH	تم إصدار الوثيقة من قبل
and underwritten by AXA Insurance. All claims under the policy should be directed to and will be handled by AXA Insurance.		و تتم عملية الاكتتاب من قبل أكسا للتأمين و يتعين توجيه جميع المطالبات إلى أكسا للتأمين	In	Muscat,	في
For the Company		نيابة عن الشركة	On	16/Feb/2016	بتاريخ
			Stamp		الختم